



Dans un des poèmes de ma grand-mère Anjela, il y a un mot un peu difficile : **andain**.
C'est sur le **panneau Skrivañ**.

Trouve un dictionnaire et cherche sa définition :

.....



Ma grand-mère Marcelle aimait bien rire. **Retrouve ce qu'elle dit exactement sur le rire :**

.....

Ma grand-mère Anjela adorait ses chiens. Elle en parle sur le panneau Les petites choses.
Sais-tu dire "petites choses" en breton ?

Paul Keïneg a traduit les poèmes d'Anjela, du breton au français. Son livre s'appelle :

Cinq poires Quatre poires Quatre pommes. Coche la bonne réponse et dessine-la.



Je ne sais plus quand est morte ma grand-mère Marcelle. Et toi ?

Quand ma grand-mère Anjela est morte, quelle âge avait ma grand-mère Marcelle ?

.....

Je ne suis pas trop triste, parce qu'elles m'ont laissé plein de poèmes.

Il y en a qui sont cachés dans cette exposition. Les retrouveras-tu ?

Va en chercher un que tu aimes bien, et recopie son titre ici.

Bon, ça y est tu parles d'autres langues, tu découvres les poèmes japonais, les haïkus, et tu connais quelques feuilles d'arbres...

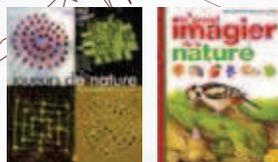
Tu peux continuer cette exploration à la maison.

Avec des livres, par exemple ceux-ci mais il y en a plein d'autres...



Si tu veux voir Anjela bien vivante, recopie ce lien sur un ordinateur, avec tes parents, tu la verras et l'entendras : <http://fresques.ina.fr/ouest-en-memoire/liste/recherche/anjela/s#sort/-pertinence-/direction/DESC/page/1/size/10>

Si tu aimes les films d'animation, tu peux regarder un extrait du film "Bennozh dit" qui est un poème d'Anjela, sur le site de JPL Films <http://jplfilms.com/?portfolio=bennozh>. Le film est fait avec des graines, sur des plaques de verre.



Bon, je dois y aller, on m'appelle. La prochaine fois, on se fabrique un collier de graines, d'accord ? Ou un sifflet en sureau. Et on part chasser les chats des bois?

Kenavo ! Adissiatz ! Au revoir ! Marjela

Cahier ^{de} balade



Bonjour, je m'appelle **Marjela**.

Ma grand-mère maternelle s'appelait Marcelle et était d'Occitanie.
Ma grand-mère paternelle s'appelait Anjela et vivait en Bretagne.
Je t'emmène en balade.

Devant les questions les plus faciles, il y a une noisette. 

Devant les plus difficiles, une bogue de châtaigne, qui pique ! 

Tu peux choisir tes questions.

exposition
Marcelle et Anjela



En **Occitanie**, il y a **9 régions de France**, c'est grand !
As-tu une idée d'où se trouve l'Occitanie ?
Coche d'une croix la région Bretagne
et de plusieurs croix les régions d'Occitanie.

*Ce n'est pas grave si tu te trompes,
tu vérifieras plus tard !*



Tu viens de parcourir toute l'exposition.
Reconnais-tu maintenant Marcelle et Anjela ?
Écris leur nom sous chacune d'entre elles.

*C'est Samuel Lewis, un anglais qui vit
en Bretagne qui les a dessinées.*



Peux-tu citer les noms de leurs fermes ?
Dessine des flèches pour les relier.

Le bas de l'eau •
Germont •
Traoñ-an-dour •
Traoñ-sur-Germont •
Grammont •

• **Anjela**

• **Marcelle**



Qui a écrit « **J'ai tout reçu des gens** » ? Marcelle, Anjela, ni l'une ni l'autre ?
Explique ta réponse (attention, il y a peut-être un piège) ?

Anjela et Marcelle, petites, aimaient les arbres. Devenues vieilles, elles continuent à les aimer.
Relève dans l'exposition quatre noms d'arbres différents :

1. 2. 3. 4.



Peut-on fabriquer un **sifflet dans une branche de châtaignier ?** Dans **une branche de sureau ?**
Une fois rentré chez toi, va écouter sur ce site

le son du sifflet de.

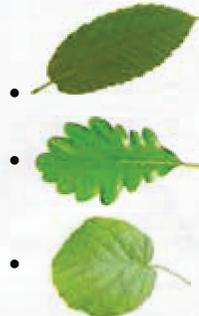
<http://www.youtube.com/watch?v=cKKDaLGCbiA>

Relie les feuilles
aux arbres

Chêne •

Noisetier •

Châtaignier •

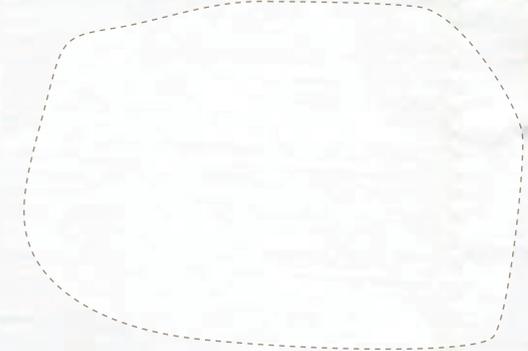
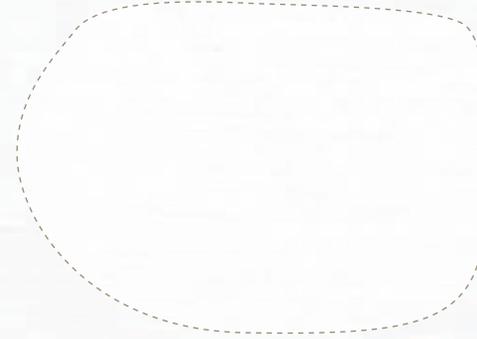


Devine comment on dit écureuil en breton ?

Dans d'autres coins de Bretagne , on dit aussi **kazh-koad**
kazh c'est le chat et **koad** veut dire le bois

Dessine un chat des bois

et un chat qui boit



Maintenant, cherche un **mot en occitan : comment dit-on écrire ?**



Sais-tu dire "**écrire**" dans d'autres langues ?

Et toi as-tu envie d'écrire ?

Si oui, invente un poème en trois lignes sur la nature.

Je te donne comme modèle deux exemples d'haïkus qui sont des poèmes japonais très courts.
C'est très beau. Ils respectent des règles assez précises.

Vieille mare
une grenouille saute
bruit de l'eau
Matsuo Bashô

Le chêne
Sa mine indifférente
Devant les cerisiers fleuris
Matsuo Bashô (Maurice Coyaud)

Si tu n'as pas envie d'écrire, dessine juste un arbre ou un animal, de ton choix.

